

HAEMOLANCE⁺ Plus safety lancets

CE 0344

- EN Sterile, single-use safety lancets for capillary blood sampling
- DE Sterile Einweg-Sicherheitslanzetten für die Kapillarlutentnahme
- FR Autopiqueurs sécurisés stériles à usage unique pour le prélèvement de sang capillaire
- ES Lancetas de seguridad estériles para un solo uso para la extracción de muestras de sangre capilar
- PT Lancetas de segurança esterilizadas de uso único para amostra de sangue capilar
- IT Lancette di sicurezza monouso sterili per il prelievo di sangue capillare
- AR مشروط ائدة ومقعدة مخصصة للاستخدام لمرء واأءة لأخذ عينات الدم الشعري
- SV Sterila säkerhetslansetter för kapillärt blodprov för engångsbruk
- FI Steriilit, kertakäyttöiset turvalansetit kapillaariverinäytteiden ottoon
- NO Sterile sikkerhetslansetter til engangsbruk for kapillær blodprøvetaking

EN

INSTRUCTIONS FOR USE

- Twist off the protective cap and pull it straight out.
- Press the Haemolance Plus® body firmly against the puncture site and push he button to activate the device.
- Gently apply intermittent pressure near the puncture site to obtain the required blood volume.

CAUTION:

Do not use if the protective cap is damaged or missing. Clean the skin according to your safety procedures. Discard the used lancet into a sharps container in accordance with facility guidelines and local regulations.

Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the local competent authorities / government agencies, as applicable.

ES

INSTRUCCIONES DE USO

- Desenrosacar el capuchón y luego tirarlo en línea recta.
- Presione el cuerpo del Haemolance Plus® con firmeza contra el sitio de punción y presione el botón para activarlo.
- Seguir apretando de manera suave y discontinua la zona circundante al área de inyección para obtener el volumen adecuado de sangre.

PRECAUCIÓN:

No utilice el producto si no tiene la tapa protectora, o está dañada. Limpie la piel de acuerdo con los procedimientos de seguridad. Deseche la lanceta usada en un recipiente para objetos punzocortantes de acuerdo con las pautas del centro y las leyes nacionales y estatales.

Cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el dispositivo debe ser informado al fabricante y a las autoridades locales competentes/agencias gubernamentales, según corresponda.

AR

إرشادات الاستخدام

- أفك الغطاء الواقى، واسحب إلى الخارج بشكل مستقيم.
- Haemolance Plus®، اضغط جسم بئبات على مكان اللقب واضغط على الزر لتفعيل الجهاز.
- اضغط ضغطاً متقطعاً ويزق بالقرب من مكان اللقب للحصول على كمية الدم المطلوبة.

تنبيه:

حظر الاستخدام إن كان الغطاء الواقى تالفاً أو مفقوداً . يجب تنظيف البشرة وفقاً للإجراءات السلامة المتبعة . يجب التخلص من المشروط المستخدمة في حاية الأدوات الحادة وفقاً للتوجيهات الخاصة بالمنشأة والنوائح المحلية ينبغي الإبلاغ عن أى حادث خطير يتعلق بهذا الجهاز إلى جهة التصنيع والسلطات الوكالات الحكومية المحلية المختصة حسبما يقتضى الأمر . ينبغي إبلاغ الشركة المصنعة والمنطقات/الوكالات الحكومية المحلية المختصة بأي حادث خطير يتعلق بهذا الجهاز حسبما يقتضى الأمر

NO

BRUKSANVISNING

- Vri av beskyttelseshetten, og trekk den rett ut.
- Trykk Haemolance Plus®-enheten med en bestemt bevegelse mot punksjonsstedet, og trykk på knappen for å aktivere enheten.
- Bruk intermitterende trykk nært punksjonsstedet for å oppnå nødvendig blodvolum.

FORSIKTIG:

Skal ikke brukes hvis beskyttelseshetten har blitt skadet eller mangler. Rens huden i henhold til sikkerhetsrutinene. Kast den brukte lansetten i en beholder for skarpe gjenstander i samsvar med institusjonens retningslinjer og lokale forskrifter.

Enhver alvorlig hendelse som har oppstått i sammenheng med enheten, skal rapporteres til produsenten og lokale kompetente myndigheter / offentlige etater, der det er aktuelt.

- EN Medical device
- DE Medizinprodukt
- FR Dispositif médical
- ES Dispositivo médico
- PT Dispositivo médico

- IT Dispositivo medico
- AR جهاز طبي
- SV Medicinsk utrustning
- FI Lääketieteellinen laite
- NO Medisinsk enhet

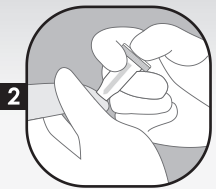
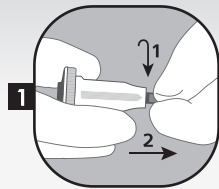
- EN Instructions for use
- DE Gebrauchsanweisung
- FR Mode d'emploi
- ES Instrucciones de uso
- PT Instruções de uso

- IT Istruzioni d'uso
- AR إرشادات الاستخدام
- SV Bruksanvisning
- FI Käyttöohjeet
- NO Bruksanvisning

Manufactured by / Hergestellt von / Fabriqué par /
Fabricado por / Fabricado por / Fabricato da /
الشركة المصنعة / Tillverkad av / Valmistaja /
Produsert av:

HTL-STREFA S.A.
ul. Adamów 7
95-035 Ozorków, Poland
T: + 48 42 270 00 10
F: + 48 42 270 00 20
E: info@htl-strefa.pl
www.htl-strefa.com

Made in Poland / Hergestellt in Polen /
Fabriqué en Pologne / Hecho en Polonia /
Fabricado na Polónia / Fabricato in Polonia /
صنّع في بولندا / Tillverkad i Polen /
Valmistettu Puolassa / Produsert i Polen



DE

GEBRAUCHSANWEISUNG

- Die Schutzkappe abdrhen und herausziehen.
- Das Haemolance Plus®-Gehäuse fest auf die Punktionsstelle und auf den Knopf drücken, um das Gerät zu aktivieren.
- Um die gewünschte Blutmenge zu erhalten, mit kurzen Unterbrechungen sanft neben die Einstichstelle drücken.

WARNHINWEIS:

Nicht verwenden, wenn die Schutzkappe beschädigt ist oder fehlt. Die Haut gemäß Ihren Sicherheitsvorkehrungen reinigen. Gebrauchte Lanzette gemäß den Richtlinien Ihrer Einrichtung bzw. gemäß den örtlich geltenden Bestimmungen in einem durchstichsicheren Behälter entsorgen.

Jeden schwerwiegenden Vorfall, der im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetreten ist, dem Hersteller bzw. den örtlichen zuständigen Behörden melden.

PT

INSTRUÇÕES DE USO

- Rode a cápsula de proteção e retire-a de seguida.
- Pressione o corpo do Haemolance Plus® com firmeza contra o local da punção e pressione o botão de disparo para ativar o dispositivo.
- Gentilmente pressionar a zona próxima da picada para recolher o volume de sangue necessário.

ATENÇÃO:

Não utilize se a tampa protetora estiver danificada ou ausente. Limpe a pele de acordo com os procedimentos de segurança. Descarte a lanceta utilizada em um recipiente para objetos perfurocortantes em conformidade com as diretrizes do estabelecimento e as regulamentações locais.

Qualquer acidente grave envolvendo o dispositivo deve ser relatado ao fabricante e aos órgãos governamentais/autoridades competentes locais, conforme aplicável.

SV

BRUKSANVISNING

- Vrid av skyddshyskan och dra den rakt utåt.
- Tryck Safe Haemolance Plus® - enheten bestämt mot punkteringsstället och tryck på knappen för att aktivera enheten.
- Applcera försiktigt intermittent tryck nära punkteringsstället för att få önskad blodvolym.

FÖRSIKTIGT:

Använd inte om skyddshyskan är skadad eller saknas. Rengör huden enligt era säkerhetsförförelur. Kassera använd lansett i en behållare för vassa föremål i enlighet med anläggningens riktlinjer samt lokala föreskrifter.

Varje allvarig incident som har inträffat i samband med enheten ska rapporteras till tillverkaren och lokala behöriga myndigheter / myndighetsorgan, beroende på vad som är tillämpligt.

FR

MODE D'EMPLOI

- Dévisser le capuchon et retirez le parafément à l'axe du piqueur.
- Appuyez fermement le corps de Haemolance Plus® contre le site de prélèvement, puis appuyez sur le bouton-poussoir pour activer le dispositif.
- Effectuez une pression intermittente près de l'endroit piqué pour obtenir le volume de sang nécessaire.

AVERTISSEMENT:

Ne pas utiliser si le capuchon de protection est endommagé ou manquant. Nettoyez la peau conformément à vos procédures de sécurité. Jetez l'autopiqueur dans un collecteur prévu pour les dispositifs piquants, coupants et tranchants conformément aux directives de votre établissement et aux réglementations locales.

Tout incident grave qui s'est produit en rapport avec le dispositif doit être signalé au fabricant et aux autorités compétentes locales/agences gouvernementales, selon le cas.

IT

ISTRUZIONI D'USO

- Svitare il cappuccio protettivo ed estrarlo.
- Premere saldamente il corpo della lancetta Haemolance Plus® sul sito della puntura e premere il pulsante per attivare il dispositivo.
- Applicare una leggera pressione intorno al sito della puntura per ottenere la quantità di sangue necessaria.

ATTENZIONE:

Non utilizzare se il cappuccio protettivo è stato danneggiato oppure è mancante. Detergere la pelle seguendo le proprie procedure di sicurezza. Gettare la lancetta usata in un contenitore per taglienti, in conformità con le linee guida della struttura, i regolamenti nazionali e statali.

Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e alle autorità locali o agenzie governative competenti, a seconda dei casi.

FI

KÄYTTÖOHJEET

- Kierä suojakorkki irti ja poista se vetämällä suoraan.
- Paina Haemolance Plus®-lansetin sen runkoa napakasti pistokohtaa vasten ja aktivoi se painamalla painiketta.
- Paina pistokohtaa kevyesti muutaman kerran, jotta saat tarvittavan verimäärän.

HUOMAUTUS:

Älä käytä laitetta, jos suojakorkki on vaurioitunut tai puuttuu. Puhdista iho laitoksenne turvamenettelyiden mukaisesti. Hävitä käytetty lansetti pistävien ja viiltävien jätteiden astiaan laitoksen ohjeiden ja paikallisten määräysten mukaisesti.

Jos laitteen käytön yhteydessä havaitaan mikä tahansa vaaratapahtuma, siitä on ilmoitettava tapauksen mukaan valmistajalle ja paikallisille toimivaltaisille tahoille / valtion virastoille.

^{EN} References obtained from ISO 15223. Medical devices – Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied. ^{DE} Referenzen gemäß ISO 15223 Medizinprodukte – Bei Aufschriften von Medizinprodukten zu verwendende Symbole, Kennzeichnung und zu liefernde Informationen. ^{FR} Références obtenues à partir de la norme ISO 15223 Dispositifs médicaux – Symboles à utiliser avec les étiquettes, l'étiquetage et les informations à fournir sur les dispositifs médicaux. ^{ES} Referencias obtenidas de la norma ISO 15223 Dispositivos médicos. Símbolos que deben utilizarse con los etiquetas, el etiquetado y la información que deben suministrarse con dispositivos médicos. ^{IT} Riferencias obidias da ISO 15223 Dispositivos médicos – Símbolos a serem usados com etiquetas, rótulos e informações de dispositivos médicos a serem fornecidos. ^{PT} Referimenti tratti dalla norma ISO 15223 Dispositivi medici – Simboli da utilizzare nelle etichette dei dispositivi medico, nell'etichettatura e nelle informazioni che devono essere fornite. ^{AR} شمل المرجعول على الرجاء من الجزء الطبعية ذات المرجع ISO 15223 المرجع مرجع مرجع مرجع المرجع الطبعية، ووساطات الطبيات والمعلومات المطلوبة لتقديدها. ^{SV} Viteet hämtat från ISO 15223 Medicintekniska produkter – Symboler att användas vid märkning av produkter och information till användare. ^{FI} Viiteet hankittu mukana toimittavassa ISO 15223 Lääketieteelliset laitteet – Lääketieteellisten laitteiden merkinnoissa käytettävät symbolit – asiakirjasta. ^{NO} Referanser hentet fra ISO 15223, Medisinsk utstyr – Symboler for medisinsk utstyr til bruk på etiketter, som merking og til informasjon.

EN	DE	FR	ES	PT	IT	AR	SV	FI	NO	
Symbols glossary:	Symbolverzeichnis:	Glossaire des symboles:	Glosario de símbolos:	Glossário de símbolos:	Glossario dei simboli:	مسرد مصطلحات الرموز	Symbolordlista:	Symbolisanasto:	Symbolordliste:	
	Lot number	Chargennummer	Numéro de lot	Número de lote	Número do lote	Numero di lotto	رقم الشحنة	Partinummer	Eränumero	Lotnummer
	Manufacturer	Hersteller	Fabricant	Fabricante	Fabricante	Produttore	الشركة المصنعة	Tillverkare	Valmistaja	Produsent
	Use-by date	Verwendbar bis	À utiliser avant le	Fecha de uso	Validade	Data di scadenza	تستخدم قبل تاريخ	Bäst före-datum	Viimeinen käyttöpäivä	Brukes før
	Sterilized using irradiation	Mit Strahlung sterilisiert	Stérilisé par irradiation	Esterilizada mediante rayos	Esterilizada usando radiação	Sterilizzato con radiazioni ionizzanti	تم تعقيمها باستخدام الإشعاع	Steriliserad med strålning	Steriloitu säteilyttämällä	Sterilisert ved bruk av stråling
	Catalog number	Katalognummer	Numéro de référence	Número de catálogo	Número do catálogo	Numero di catalogo	رقم الكاتالوج	Katalognummer	Luettelonumero	Katalognummer
	Single-use	Einwegprodukt	Usage unique	Para un solo uso	Uso único	Monouso	للاستخدام لمرة واحدة	Engångsbruk	Kertakäyttöinen	Engangsbruk
	Consult instructions for use	Lesen Sie die Gebrauchsanweisung	Consultez le mode d'emploi	Consulte las instrucciones de uso	Consultar instruções de uso	Consultare le istruzioni per l'uso	راجع إرشادات الاستخدام	Läs bruksanvisningen	Tutustu käyttöohjeisiin	Les bruksanvisningen
	Caution	Warnhinweis	Avertissement	Precaución	Atenção	Attenzione	تنبيه	Försiktigt	Huomautus	Forsiktig
	Medical device	Medizinprodukt	Dispositif médical	Dispositivo médico	Dispositivo médico	Dispositivo medico	جهاز طبي	Medicinsk utrustning	Lääketieteellinen laite	Medisinsk enhet
	Unique Device Identifier	Unique Device Identification	Identifiant unique de dispositif	Identificador único de dispositivos	Identificador único de dispositivo	Identificativo univoco del dispositivo	معرّف الجهاز الفريد	Unik enhetsidentiflerare	Yksilöllinen laitetunniste	Enthydig utstyrsidentifikasjon
	Explanation of other symbols:	Erklärung anderer Symbole:	Explication des autres symboles:	Explicación de otros símbolos:	Explicação de outros símbolos:	Spiegazione di altri simboli:	توضيح الرموز الأخرى	Förklaring av andra symboler:	Muiden symbolien selitys:	Forklaring av andre symboler:
	CE mark	CE-Kennzeichnung	Marquage CE	Marca CE	Marcação CE	Marchio CE	علامة CE	CE-märkning	CE-merkki	CE-merke
	Recyclable packaging material	Wiederverwertbares Verpackungsmaterial	Matériu d'emballage recyclable	Material de empaque reciclable	Material de embalagem reciclável	Materiale di imballaggio riciclabile	مواد تعبئة قابلة لإعادة التدوير	Återvinningsbart förpackningsmaterial	Kierrätettävä pakkausmateriaali	Resirkulerbart emballasjemateriale

- DA

Sterile sikkerhedslancetter til engangsbrug til kapillær blodprøvetagning
- NL

Steriele veiligheidslancetten voor eenmalig gebruik voor capillaire bloedafname
- PL

Sterylnie, jednorazowe lancety bezpieczne do pobierania próbek krwi włosniczkowej
- CS

Sterilní, jednorázové, bezpečnostní lancety pro odběr vzorků kapilární krve
- EL

Αποστειρωμένοι σκαριφιστήρες ασφαλείας μίας χρήσης για δειγματοληψία τριχοειδικού αίματος
- UK

Стерильні одноразові безпечні ланцети для забору зразків капілярної крові
- HR

Sterilne zaštitne lancete za jednokratnu uporabu za uzimanje uzoraka kapilarne krvi
- SR

Стерилне сигурносне ланцете за узимање узорка капиларне крви за једнократну употребу
- TR

Kapiler kan örneği alımı için steril, tek kullanımlık emniyet iğne uçları
- RU

Стерильные, одноразовые безопасные ланцеты для сбора образцов капиллярной крови

- DA

Medicinsk udstyr
- NL

Medisch apparaat
- PL

Wyrób medyczny
- CS

Zdravotnický prostředek
- EL

Ιατρική συσκευή
- UK

Медицинний пристрій
- HR

Medicinski proizvod
- SR

Медицинско средство
- TR

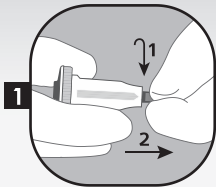
Tibbi cihaz
- RU

Медицинское устройство

Fremstillet af / Geproduceerd door /
Wytworzone przez / Vyrobce / Κατασκευάστη από /
Виробник / Proizvođač / Произвођач / Üretici /
Произведено:

HTL-STREFA S.A.
ul. Adamówiek 7
95-035 Ozorków, Poland
T: + 48 42 270 00 10
F: + 48 42 270 00 20
E: info@htl-strefa.pl
www.htl-strefa.com

Produced in / Pole / Geproduceerd in Polen /
Wyprodukowano w Polsce / Vyrobeno v Polsku /
Κατασκευάστηκε στην Πολωνία /
Виготовлено в Польщі / Proizvedeno u Poljskoj /
Произведено у Польској/ Polonya'da üretilmiştir/
Сделано в Польше



- DA

Brugsanvisning
- NL

Instructies voor gebruik
- PL

Instrukcja użycia
- CS

Návod k použití
- EL

Οδηγίες χρήσης
- UK

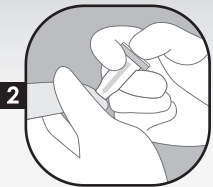
Інструкції з використання
- HR

Upute za uporabu
- SR

Упутство за употребу
- TR

Kullanım talimatları
- RU

Инструкции по использованию



DA

BRUGSANVISNING

- Skru beskyttelseshætten af, og træk den lige ud.
- Tryk Hemolance Plus® - holderen fast mod punkturstedet og tryk på knappen for at aktivere enheden.
- Tryk forsigtigt gentagne gange i nærheden af punkturstedet for at opnå den nødvendige mængde blod.

⚠ FORSIGTIG:

Må ikke bruges, hvis beskyttelseshætten mangler eller er beskadiget. Rens huden i henhold til gældende sikkerhedsprocedurer. Smid den brugte lancet i en beholder til skarpe genstande for at bortskaffe den i overensstemmelse med institutionsens retningslinjer s amt de lokale bestemmelser.

Enhver alvorlig hændelse, der er opstået i forbindelse med enheden, skal indberettes til fabrikanten og de lokale kompetente myndigheder / regeringsorganer, alt efter hvad der er relevant.

CS

NÁVOD K POUŽITÍ

- Odtřhněte kroutícím pohybem ochrannou krytku a vytáhnete ji.
- Přitiskněte lancetu Haemolance Plus® pevně v místě vpichu a stiskem tlačítka prostředek aktivujte.
- Jemně aplikujte přerušovaný tlak v blízkosti místa vpichu pro získání požadovaného objemu krve.

⚠ UPOZORNĚNÍ:

Nepoužívejte, je-li ochranná krytka poškozená nebo chybí. Očistěte místo vpichu dle vašich bezpečnostních postupů. Pouťřebte lancetu baciťe u spremnik za ostré predmety u skladu s pokyny k zařízení a místními předpisy.

Každý závažný incident, ke kterému došlo v souvislosti s tímto nástrojem, má být oznámen výrobci a příslušnému místnímu orgánu / kompetentním orgánům státní správy.

HR

UPUTE ZA UPORABU

- Odvrmite zaštitnu kapiku i skinite je povlaćeci je ravno prema gore.
- Tijelo zaštitne lancete Haemolance Plus® čvrsto pritisnite na mjesto uboda i pritisnite gumb da biste je aktivirali.
- Lagano pritisćite područje uz mjesto uboda da biste dobili potreban volumen krvi.

⚠ OPREZ:

Nemojte koristiti ako je zaštitna kapica oštećena ili je nema. Kožu očistite u skladu s odgovarajućim sigurnosnim postupcima. Upotrijebite lancetu bacite u spremnik za oštre predmete u skladu sa smjernicama ustanove i lokalnim propisima.

Sve ozbiljne incidente povezane s proizvodom prijavite proizvođaču i lokalnim nadležnim tijelima ili državnim agencijama, ovisno o tome što je primjenjivo.

RU

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Отверните защитный колпачок и снимите его без перекосов.
- Сильно прижмите корпус Haemolance Plus® к месту прокола и нажмите кнопку, чтобы активировать устройство.
- Осторожно надавите несколько раз рядом с местом прокола, чтобы получить достаточный объем крови.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не используйте, если поврежден или отсутствует защитный колпачок. Очистите кожу в соответствии с правилами безопасности. Утилизируйте использованный ланцет в контейнер для острых отходов в соответствии с правилами лечебного заведения и местными нормативами.

Обо всех серьезных инцидентах, произошедших с устройством, необходимо сообщить производителю и соответствующим местным компетентным органам / государственным структурам.

DA Referencer hentet fra ISO 15223 - medicinsk udstyr — symboler, der skal anvendes med etiketter til medicinsk udstyr, mærkning og oplysninger, der skal leveres. **UK** Referenties uit ISO 15223 Medische hulpmiddelen — Symbolen voor gebruik met etiketten van medische apparaten, etikettering en te verstrekken informatie. **PL** Na podstawie normy ISO 15223 Wyroby medyczne — Symboly do stosowania na etykietach wyrobów medycznych, w ich oznakowaniu i w dokumentacji z nimi informacyjną. **CS** Reference získané z ISO 15223 Zdravotnický prostředek — Značky pro štítky, označení a příslušné referenční prostředky. **EL** Αναφορές ανακτημένες από το πρότυπο ISO 15223 Ιατρικό υαλτικό πρόααση — Σύμβολα που πρέπει να χρησιμοποιούνται με τις ετικέτες, τη σήμανση και τις πληροφορίες που παρέχονται με το ιατρικό υαλτικό προϊόντα. **UK** З посиланнями на стандарт ISO 15223 «Медицинний пристрій». Символи, що мають використовуватися на етикетках, маркування та інформація, що має надаватися. **HR** Referencije iz norme ISO 15223 Medicinski proizvod — Simboli za upotrebu u označavanju medicinskih proizvoda i informacijama iz medicinske proizvodnje. **SR** Referencije dobijene na osnovu standarda za medicinska sredstva ISO 15223 — Simboli koji se koriste za obeležavanje medicinskih sredstava, obeležavanje pakovanja i informacijama koje treba da se dostave. **TR** Tibbi cihazlara ilişkin ISO 15223 standardlarından referans alınmıştır. Tibbi cihaz etiketleri, etiketlenme ve bilgilendirme için kullanılacak semboller aşağıdaki gibidir. **RU** Справочные материалы соотносятся с ISO 15223, медицинские изделия — символы, применение при маркировке медицинских изделий, этикетки и информация, которую необходимо предоставлять.

DA	NL	PL	CS	EL	UK	HR	SR	TR	RU	
Symbolforklaring:	Overzicht van symbolen:	Glosariusz symboli:	Glosář symbolů:	Глосаріа символів:	Глосарій символів:	Pojmovnik simbola:	Речник симбола:	Semboller Sözlüğü:	Глосарий символов:	
	Partinummer	Partijnummer	Numer serií	Číslo šarže	Αριθμός παρτίδας	Номер партії	Broj serije	Број партије	Lot numarası	Номер партии
	Producent	Fabrikant	Wytwórca	Výrobce	Κατασκευαστής	Виробник	Proizvođač	Произвођач	Üretici	Изготовитель
	Sidste anvendesdato	Te gebruiken voor	Účý do	Použit do	Ημερομηνία λήξης	Термін використання, використати до	Upotrijebiti do datuma	Употребљиво до	Son kullanma tarihi	Срок годности
	Steriliseret med stråling	Gesteriliseerd door bestraling	Sterylizowany radiacyjnie	Sterilizováno ozářením	Αποστειρωμένο με χρήση ακτινοβολίας	Стерилізовано опроміненням	Sterilizirano zraćenjem	Стерилисано зрачењем	Radyasyon kullanılarak sterilize edilmiştir	Радиационная стерилизация
	Katalognummer	Catalogusnummer	Numer katalogowy	Katalogové číslo	Κωδικός καταλόγου	Номер за каталогом	Kataloški broj	Каталошки број	Katalog numarası	Номер по каталогу
	Engangsbrug	Eenmalig gebruik	Jednorazowego użytku	Jednorázové použití	Μίας χρήσης	Одноразове використання	Za jednokratnu uporabu	За једнократну употребу	Tek kullanımlık	Запрет на повторное применение
	Se brugsanvisningen	Raadpleeg de instructies voor gebruik	Zajrzyj do instrukcji użycia	Přečtěte si návod k použití	Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης	Зверніться до інструкції із застосування	Pogledajte upute za uporabu	Консультувати упутство за употребу	Kullanım talimatlarına başvurun	Обратитесь к инструкции по применению
	Forsigtig	Waarschuwing	Ostrzeżenie	Upozornění	Προσοχή	Ποпередження	Oprez	Опрез	Dikkat	Осторожно! Обратитесь к инструкции по применению
	Medicinsk udstyr	Medisch apparaat	Wyrób medyczny	Zdravotnický prostředek	Ιατρική συσκευή	Медицинний пристрій	Medicinski proizvod	Медицинско средство	Tibbi cihaz	Медицинское устройство
	Unik udstyrsidentifikation	Uniek apparaat-ID	Unikálny identyfikator urządzenia	Jedinečný identifikátor technologickou příslušností (UDI)	Αποκλειστική ταυτοποίηση τεχνολογικού προϊόντος (UDI)	Унікальний ідентифікатор пристрою	Jedinstveni identi kator proizvoda	Jedinečný identifikátor zariadení	Benzersiz Cihaz Tanımlama	Унікальний ідентифікатор устроїства
	Uitleg van andere symbolen:	Objasňenia pozostalých symboli:	Popis dalších symbolů:	Επεξήγηση άλλων συμβόλων:	Пояснення інших символів:	Обjašnjenje drugih simbola:	Objašnjenje drugih simbola:	Diğer sembollerin açıklaması	Объяснение других символов:	
	CE-mærke	CE-markering	Oznakowanie CE	Označení CE	Σήμανση CE	Позначка CE	Oznaka CE	CE oznaka	CE işareti	Маркировка CE
	Genanvendeligt emballagemateriale	Recyclebaar verpakkingsmateriaal	Opakowanie nadające się do recyklingu	Recyklovateľný obal	Ανακυκλώσιμο υλικό συσκευασίας	Пакувальний матеріал, що підлягає вторинній переробці	Ambalažni materijal koji je moguće reciklirati	Материјал паковања може да се рециклира	Geri dönüştürülebilir paketleme malzemesi	Перерабатываемый упаковочный материал